

## Isten hozta, Doktornő!

Hosszú várakozás után, hatalmas munkával és kitartással sikerült elérnünk, hogy **DR. SIMON MÁRIA** házi orvos megkezdhesse nálunk rendelését, remélhetőleg, mindenki nagy öröme és megelégedésére.

Fogadják, kérem, nagy szeretettel a doktornőt, mert ő minden betegét, vagy a hozzá bizalommal forduló lakost így fogad. **Köszönet azért, hogy a nehézségek ellenére kitarított mellettünk és betölti a megüresedett praxist!**

Megköszönöm az áldozatos munkáját Szendrei Jánosnak, Sándor Antalnak, az önkormányzat dolgozóinak, akik hétvégéjüket is feláldozták: Tóth Ambrusnak, Petrák Lászlónak, Kókai Jánosnak, Ondó Lászlónak, hogy segítették az orvosi rendelőt alkalmassá tenni a rendelés megkezdésére.

Godó János polgármester

## FÓKUSZBAN MAGYARORSZÁG

### Októberben népszámlálás!

A 2011. esztendőt a népszámlálás éveként is emlegetik majd a jövőben. Hazánk eddigi történetében összesen tizenöt ilyen jeles év akad, az első az 1869-es esztendő volt. Az idei a 15. a censzusok sorában.

A mostanit megelőzően 2001-ben kértek hasonló, átfogó adatszolgáltatást az ország lakosságától. Az utóbbi évtizedben tehát az akkor kialakult kép volt az irányadó. Vajon hogy alakult a népesség száma, iskolázottsága, lakáshelyzete, milyen az ország gazdasági, egészségügyi, szociális, kulturális ellátottsága? Hol, milyen fejlesztések szükségesek? A törvény értelmében a **2011. október 1-jén 0 órakor** fennálló helyzetet tükröző számok a következő esztendőkre – pontosabban a következő évtizedre adnak eligazítást. Az eddigi gyakorlat szerint ugyanis censzust tízévenként tartanak hazánkban, annak végrehajtása a Központi Statisztikai Hivatal törvényből fakadó kötelessége.

Az időközönkénti népszámlálások végrehajtása a Központi Statisztikai Hivatal (KSH) törvényből fakadó kötelessége.

#### Számlálóbiztossal, vagy nélküle?

Legyünk őszinték: az ilyesfajta „faggatást” – még ha csak ritkán kerül is sor arra – az emberek többsége nem kedveli. Egyre többen vannak, akik nem akarnak ajtót nyitni idegennek, mások ódzkodnak attól, hogy személyes adataikat ismeretlenek előtt feltárják, sokan attól tartanak, hogy adataik illetéktelenek tudomására jutnak, megint mások kevés szabadidejüket sajnálják. A Központi Statisztikai Hivatal a 2011. évi népszámlálás előkészítésekor olyan megoldások kidolgozásán fáradozott, amely messzemenőkéig eleget tesz a törvény által előírt adatvédelmi követelményeknek, ugyanakkor az emberek számára a legkevesebb kényelmetlenséggel jár.

Folytatása a 2. oldalon.



## A mi Fecskénk

Örömmel tudatjuk minden kedves törteli lakossal, hogy a Nemzeti Vágta kocséri futamát a Törtel község által nevezett ló nyerte. Köszönetet mondunk ezért *Hangácsi István* zsokének és *Kövesdy Istvánnak*, a ló tulajdonosának. Külön köszönet párjának, *Farkas Fridának*, aki szívében hű maradt Törtelhez és ezért ajánlották fel, hogy községünk színeiben indulnak. Aki láthatta a döntő futamot, felejthetetlen élménnyel gazdagodott. Törtel ezzel az eredménnyel bejutott a *Nemzeti Vágta döntőjébe*, ami Budapesten, a Hősök terén kerül megrendezésre *september 15. és 18. között*.

Mindkét Istvánnak és lovuknak, **Young Ambitionnak** – akit mi nevezhetünk „Törteli Fecskének”, hiszen úgy repült a cél felé – jó egészséget és további sikereket kívánunk a versenyzésben!

Godó János polgármester

Októberben népszámlálás!... Folytatás az 1. oldalról.

A lakosságnak a mostani népszámlálás alkalmával immár lehetősége nyílik arra, hogy eldöntse: számlálóbiztossal, vagy nélküle kívánja kitölteni a kérdőíveket. Ha valaki a kérdőív önálló kitöltése mellett dönt, további két megoldás közül választhat: papír, vagy internet. A legmodernebb, leggyorsabb, leginkább idő- és környezetkímélő megoldás kétségtelenül az internetes válaszadás. Szeptember utolsó napjaiban a számlálóbiztosok minden háztartásba eljuttatnak egy azonosító-, és egy belépési kódot. Aki nem a számlálóbiztossal, sőt, még csak nem is papíron kívánja kitölteni a kérdőívet, annak október 16-ig lesz nyitva az az internetes kapu, amin keresztül – a belépési kódot kulcsként használva – eljuthat a kérdőívekhez. A kérdések helyes megválaszolását a programba beépített magyarázatok segítik. A KSH azokra is gondolt, akik nem rendelkeznek internettel. Érdeklükben közintézményekben, pl. könyvtárakban, faluházakban, internetes kitöltő helyet, úgynevezett e-pontokat hozott létre a Hivatal. Ezek a helyeken az adatvédelem teljes biztosítása mellett nyílik lehetőség a népszámlálási kérdőívek számítógépes kitöltésére.

A kérdőívek megválaszolása háztartásonként átlagosan 25-30 percet vesz igénybe. Fontos tudnivaló, hogy a kérdőíveket háztartásonként mindenki azonos módszerrel: interneten vagy papíron önállóan kitöltve, avagy interjú keretében töltheti ki.

### Szigorúan titkos!

Az adatvédelmi követelmények a népszámlálás minden területén érvényesülnek. A kérdőíveken nem szerepelhet a válaszadó neve, a válaszolás teljes anonimitás mellett történik. A népszámlálásról szóló törvény biztosítja azt is, hogy a felvett adatok a későbbiekben ne legyenek összekapcsolhatóak az adatszolgáltatókkal. A népszámlálásban résztvevőket szigorú titoktartás köti. A kitöltött kérdőívek összegyűjtése, feldolgozása szabályozott rendben történik. A census célja ugyanis nem az, hogy az egyes személyekről gyűjtsön adatokat, hanem hogy a lakások és a népesség összetételéről, legfontosabb jellemzőiről adjon információt.

Az internetes kitöltést az adatszolgáltatók az egyedi azonosítók és belépési kódok segítségével teljesíthetik, amely garantálja, hogy illetéktelen személyek ne férhessenek az adatokhoz. A papír alapú kérdőívek a megyei népszámlálási irodákból – a biztonságos szállítási követelményeknek megfelelően – közvetlenül az adatfeldolgozás helyszínére kerülnek. A címek és a kérdőíveken szereplő adatok feldolgozása egymástól függetlenül, elkülönítetten történik. A feldolgozást követően a címeket és a népszámlálási adatállományt a KSH egymástól elkülönítetten tárolja. Az adatbevitelt követően a papír kérdőíveket megsemmisítik, a keletkezett papírhulladékot újrahasznosítják. A felhasználók számára történő adatkiadások, a kiadványok, tájékoztatási célt szolgáló adatbázisok előállítására a legszigorúbb adatvédelmi szabályoknak megfelelően zajlik. Az adatközlés statisztikai összesítések formájában történik.

### Biztonságunk érdekében

Hazánkban ez év októberében csaknem 40 ezer számlálóbiztos közel 5 millió címet, 4,4 millió lakást keres fel a népszámlálás lebonyolítása érdekében. A számlálóbiztosok sorszámmal ellátott okmánnyal kötelesek igazolni, hogy megbízatásuk e munkára szól. Az igazolvány a garancia arra, hogy az illető a lakásba kizárólag a népszámlálás miatt szándékozik bejutni. A közelgő népszámlálás alkalmából együttműködési megállapodást kötött a Központi Statisztikai Hivatal és az Országos Rendőr-főkapitányság. A megállapodás célja a lakosság előzetes és közérthető tájékoztatása, a népszámláláshoz bármilyen módon kapcsolható bűncselekmények, szabálysértések megelőzése. A megállapodás szerint „A vagyonvédelem és az áldozattá válás megelőzése érdekében a 2011. október 1-je és október 31-e – pótösszeírással november 8-a – között sorra kerülő, minden háztartás személyes felkeresésével végrehajtott census időszakában az ORFK a megyei (fővárosi) rendőr-főkapitányságok bevonásával bűnmegelőzési kampányt indít.”

Központi Statisztikai Hivatal

## Figyelem, csalók!

*Tisztelt Lakosság!*

Tudomásunkra jutott, hogy sajnálatos módon **ÁL BIZTOSÍTÁSI SZAKÉRTŐK** próbálják félrevezetni a viharokart szenvedett ingatlantulajdonosokat.

Az adott biztosítási cég kárszakértői arcképes, az adott biztosító logójával ellátott igazolvánnyal rendelkeznek, melyet ajánlatos minden esetben ellenőrizni.

Tulajdonukban van továbbá az ingatlan tulajdonosa által kötött biztosítási szerződésben szereplő biztosítási azonosítóval ellátott kárfelvételi lap, amellyel kizárólagosan csak a legális kárszakértők rendelkezhetnek.

Szintén tudomásunkra jutott, hogy **ÁL VILLANYÓRA LEOLVASÓK** is járják a községet, zaklatják a lakosokat, különféle villany-, víz- vagy gázdíj visszatérítést ígérve számukra. Ezeket az ajánlatokat is természetesen azért teszik, hogy őket a lakásba a hiszékeny lakosok beengedjék, ahol szétnézve az értéktárgyakat és a készpénz helyét feltérképezzék.

Kérünk mindenkit, hogy az olyan idegen személyeket, akik nem rendelkeznek megfelelő megbízólevelekkel, igazolvánnyal, céges autóval, **ne engedjék be az ingatlanjaikba, de amennyiben már beengedték, ne hagyják felügyelet nélkül az ilyen személyeket.**

Ilyen esetben azonnal hívják az **abonyi járőrök** közvetlen mobil telefonszámát: **06-30/277-3185.**

Kérünk mindenkit, akik ilyen esetet tapasztalnak, jegyezzék meg a gépjármű színét, rendszámát, az illető(k) személyleírását.

Törteli körzeti megbízottak telefonszáma:

**Kecskés Viktor r.ftzls.:**  
**06-70/330-78-92**

**Fehér Richárd r.ftörm.:**  
**06-70/459-44-48**

Sürgős esetben hívni lehet a Ceglédi Rendőrkapitányságot: 310-066, vagy a 107, illetve a 112 segélyhívó számot.

**Az Önkormányzat nevében köszönetet mondok Antal Ferencnek és Walter Kálmánnak a felajánlott virágtövekért, amelyekkel községünket szépíthettük.**

Godó János polgármester



Az ÖKOVIZ KFT. tájékoztatja a lakosságot, hogy **2011. szeptember 02-án megkezdik a víztorony és a víz-hálózat őszi mosatását.** A fertőtlenítéshez nátrium-hypokloritot és klórt használnak. Ezen idő alatt nyomáscsökkenés, illetve víz-zavarosodás előfordulhat. Befejezés várható időpontja: 2011.09.21. A kellemetlenségért szíves türelmet és megértést kér az ÖKOVIZ KFT.

## VERSENYTÁRGYALÁS

Törtel Község Önkormányzatának 7/2001. (08.30.) sz. „Az önkormányzat vagyonáról és vagyonnal való gazdálkodás szabályairól” szóló rendelete alapján a Képviselő-testület **versenytárgyalás kihirdetését rendeli el** (község hirdetőtábláján, a honlapján és a helyi újságban) a **Törtel, 2006-os, 775/6-os, az 1742-es, az 1087-es, valamint az 1445/36-os hrsz.-ú területek értékesítésére.**

A versenytárgyalás időpontja, helye: **2011.09.12. napja, 13.00 óra;** Törtel Község Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának Díszterme. **Godó János** polgármester

## Szelektív hulladékgyűjtő udvarok

A HÍRŐS HULLADÉKGAZDÁLKODÁSI KFT. értesíti a Tisztelt Lakosságot, hogy 2011. augusztus 15-én Cegléden megnyitásra kerültek a szelektív hulladékgyűjtő udvarok. **A hulladékgyűjtő udvarokban a lakosság helyezheti el a szelektíven gyűjtött hulladékot, mennyiségi korlátozás mellett.** A szolgáltatás igénybevételéhez a lakcímkártya és a tárgyhót megelőző hulladékszállítási számla befizetés igazolás (csekk) szükséges.

### A hulladékgyűjtő udvarok elhelyezkedése:

– Cegléd, Külső-Kátai út 0334/6 hrsz. (régii hulladéklerakó);  
– Cegléd, Mizsei út 6915/11 hrsz. („ÖKOVIZ” Kft. telephelye mellett, a Gerje-hídnál).

### A hulladékgyűjtő udvarok nyitva tartása:

Márc. 1-től szept. 30-ig	Okt. 1-től febr. 28-ig
Hétfő: SZÜNNAP	Hétfő: SZÜNNAP
Kedd–Péntek: 9:00–17:00	Kedd–Péntek: 8:00–16:00
Szombat: 8:00–16:00	Szombat: 8:00–16:00
Vasárnap: ZÁRVA	Vasárnap: ZÁRVA
Ebédidő: 12:00–13:00	Ebédidő: 12:00–13:00

A hulladékgyűjtő udvarok 2011. augusztus 20-án zárva tartanak!

### Hulladékfajta

– akkumulátor	Mennyiség / fő / nap
– ép, összeszerelt elektronikai hulladék	maximum 3 db
– háztartási gép	maximum 2 db
– használt sütő zsiradék, olaj	maximum 2 db
– fénycső, izzó	maximum 10 l
– festékek csomagolásai	maximum 10 kg
– lom hulladék	max. 1 szoba berend.
– műanyag csomagolási hulladék	korlátozás nélkül
– növényvédő szerek csomagolásai	maximum 10 kg
– papír hulladék	korlátozás nélkül
– szárazelem	maximum 1 kg
– személyautó gumiabroncs	1 garnitúra
– üveg csomagolási hulladék	korlátozás nélkül

### **Hírös Hulladékgazdálkodási Kft.**

2700 Cegléd, Külső-Kátai út 1622/8 hrsz.  
Tel.: 53/707-061  
E-mail: cegled@hiroshulladek.hu  
Honlap: www.hiroshulladek.hu



## KÖZLEMÉNY

**2012. évre ez év szeptember 30-ig igényelhető a nagycsaládosok részére gázárkedvezmény.**

A **nagycsaládosok** – akik három vagy több gyermek után részesülnek családi pótlékban – **kedvezményes áron vehetik igénybe a földgázt 2012. évre,** amennyiben erre irányuló kérelmüket **2011. szeptember 30-ig** eljuttatják a bejelentett lakóhely, illetve tartózkodási hely szerint illetékes Magyar Államkincstár Megyei Igazgatóságához. A kedvezmény az igénylőlap kitöltésével és a csatolt utolsó havi gázszámla másolatával igényelhető. Társasházban élőknek nem kell számlát mellékelni. A hiánypótlás elkerülése érdekében a kérelmet a nagycsaládos háztartásban élők közül annak kell benyújtani, akinek a nevére a számla szól. Az igénylőlapot a Kincstár postai úton megküldte az érintett családoknak, valamint letölthető a Kincstár honlapjáról ([www.allamkincstar.gov.hu](http://www.allamkincstar.gov.hu)), továbbá beszerezhető a megyei igazgatóságoktól és a gázszolgáltatóktól is. A kedvezményről összefüggő kérdések megválaszolására a Magyar Államkincstár ügyfélszolgálati, illetve a Call-Center (06-1-452-2910, 06-30-344-0045, 06-70-460-9005, 06-20-881-9535) munkatársai rendelkezésére állnak. **Magyar Államkincstár**

## Lakásfelújítás!

- Festés,
- Csempeburkolás,
- Parkettakészítés, csiszolás,
- Laminált padlózás,
- Külső hőszigetelés, színezés,
- Fürdőszobák felújítása vízszeléléssel.

Karai István a lakosság szolgálatában.  
Telefon: 06-30/313-5372

## Lakodalmi sátor kölcsönzés, sütemény készítés!

- Kisebbszervezvényesátraf,
- Hűtőkocsik,
- Egységes, igényes teríték,
- 20 főtől 300 főig.



Színvonalas, modern sátor. Baráti, családi összejövetelekre, vagy céges rendezvényekre. Kérjük, foglaljon időben! Ugyanitt sütemények, torták rendelhetőek, amelyeket a Hangulat Cukrászda készít házias ízekben és kivitelben.

Telefon: 06-30/259-9044



# Szálka 2004 Bt.

## Törtel, Karinthy F. u. 2.

**Nyitva: H-P: 7-19, Szo.: 7-13, V: zárva**

Érdeklődés és megrendelés:

**53/376-791, 06-30/405-9006**

**Magyar cement** (25 kg/zsák) ..... **2600 Ft/q**

**Eredeti német brikett** (25 kg/cs.) **AKCIÓ!... 1550 Ft**

**Fabrikett** garantáltan keményfából,  
ragasztóanyag nélkül, 10 kg ..... **550 Ft**

**Cseh diószén** 4800 kalória, 40 kg zsákban ..... **2000 Ft**



**Vékony vegyes** (csak keményfa) .. **2100 Ft/q**

**Tölgy-bükk** ..... **1950 Ft/q**

**Félig has. tölgy-bükk** ..... **2150 Ft/q**

### ACÉLIPARI TERMÉKEK

**Zártszelvények – Szögvasak – Gömbacélok – Csövek – Lemezek**

**Hegesztett hálók – Betonacélok** (6-os, 8-as, 10-es, 12-es)

**Kengyel anyag szálban és karikában – Térhálók három méretben**

### PB GÁZPALACK CSERE

- Horganyzott sima lemez
- Horganyzott trapéz lemez

### DRÓTFONAT

- 1 méter magas ..... 7000 Ft/tek.
- 1,2 méter magas ..... 8000 Ft/tek.
- 1,5 méter magas ..... 9000 Ft/tek.
- 1,75 méter magas .. 10250 Ft/tek.
- 2 méter magas ..... 11500 Ft/tek.



**Betonoszlopok**  
**2,4 m**  
**hosszban**

**Hullámpala** 213x105 .. 2800 Ft  
158x100 .. 1850 Ft

### AKÁCFAOSZLOPOK

2 m; 2,5 m; 3 m és 4 m hosszban.  
Kérésre kérgezve, felezve, bitumenezve

# BARKÁCS ÉS GAZDABOLT

CT.: ADRICS KFT. 2747 Törtel, Dózsa Gy. út 18.



## Nyári kínálatunk

- Növényvédőszeres és gyomirtók
- Mútrágyák és tápoldatok
- Virágföldek, virágcserepek és balkonládák
- Öntözéstechnika, szivattyúk és tömlők
- Kertszerszámok, kerti kiegészítők,
- Kertibútorok
- Dekornádszövet több méretben
- Ponthegeesztett hálók és hullámlemezek



## POLI-FARBE termékek márkaképviselete!

- Falfestékek, színes beltéri és kültéri festékek
- Díszlécek, rozetták, álmennyezetek
- Alapozók, zománcok, lakkok, lazúrok, tömítők, glettek
- Csemperagasztók, aljzatkiegyenlítő, falazóhabarcs, cement



## Ajánlataink

POLI-FARBE ECO diszperziós falfesték 14L .....	2.590 Ft
POLI-FARBE BORÓKA vizes lazúr..... 0.75L	1.750 Ft; 2.5L 4.990 Ft
– csemperagasztó (fagyálló) 25 kg .....	1.100 Ft/zsák
– flexibilis csemperagasztó 25 kg .....	2.190 Ft/zsák
– kézi falazó- és vakolóhabarcs 40 kg .	1.390 Ft/zsák
– aljzatkiegyenlítő 25 kg .....	2.390 Ft/zsák



**Megnyitottuk kertészeti árudánkat: dísznövények, tuják, cserjék, örökzöldek, kerti kiegészítők, dekonádszövetek.**

*Nagyobb mennyiségű vásárlás esetén az árut díjtalanul házhoz szállítjuk!*

**Zár – Vasalat – Kötőelem – Szerszám  
– Szerelvény – Csapágy – Festék**

Tel.: **53/336-184**

Nyitva: Hétfő – Péntek: 7.30 – 17.00; Szombat: 7.30 – 12.00



- Redőnyök
- relaxák
- szalagfüggönyök
- napellenzők
- harmonika ajtók
- szúnyoghálók
- roletták

gyártása, szerelése, javítása.

**Mráz Árnyékolástechnika**

06-20/363-44-53

**Újszerű, alig használt háromkerékű kempingkerékpár eladó**, mely különösen megkönnyíti az idősök közlekedését, de kisebb áru szállítására is alkalmassá tehető. Érdeklődni személyesen:  
**Törtel, Kőrösi út 65.**

Ügyvédi fogadónapomról értesítem a tisztelt lakosságot.

**§  
DR. KRISTON ISTVÁN ÜGYVÉD**

magánjog  
közigazgatási jog  
büntetőjog

**2747 Törtel, Kőrösi u. 61.**

Ügyfélfogadás  
előzetes bejelentkezés alapján:

**hétfő: 16:00 – 19:00**

Telefon: 06 (30) 326-7156, 06 (20) 933-2302

E-mail: [drkristonugyved@pr.hu](mailto:drkristonugyved@pr.hu)

Honlap: [www.drkristonugyved.hu](http://www.drkristonugyved.hu)

**Kerekes & Kerekes Kft.**

**TEHETKEZÉS**

Iroda: Törtel, Dózsa György út 6.

Tel.: 53/336-237

**Teljes körű ügyintézés!**

**Készenléti szolgálat: 0-24h-ig**

Ügyvezetők:

Kerekes Géza 06-30/488-07-18

Kerekes Nándor 06-70/387-34-65

[kerekeskerekkes@mailbox.hu](mailto:kerekeskerekkes@mailbox.hu)

**PREMIER**  
ABLAKRENDSZEREK

**MŰANYAG AJTÓ-ABLAK**

**AKCIÓ!**

7 kamrás profil, 3 rétegű üveggel,  
5 kamrás áraban!

**GARÁZS- és REDŐNYKAPUK**  
**ÁRNYÉKOLÁSTECHNIKA**

értékesítés – beépítés – csere

2700 Cegléd, Alszezi út 21.

Füle József

**06-20/393-7873**

E-mail: [fule@t-online.hu](mailto:fule@t-online.hu)

**Arad út 11. szám** alatt lévő  
2 szobás, összkomfortos,  
közműekkel ellátott családi ház  
kizárólag hosszú távra  
**KIADÓ.**

Érdeklődni: csak személyesen,  
a Polgármesteri Hivatal  
titkárságán lehet.

**INGATLANIRODA**

eladás – vétel – csere – bérlet  
**2747 Törtel, Kőrösi u. 61.**

Telefon:

06 (20) 933-2302, 06 (30) 326-7156

E-mail:

[drkristonugyved@pr.hu](mailto:drkristonugyved@pr.hu)

Honlap:

[www.drkristonugyved.hu](http://www.drkristonugyved.hu)

Hirdessen Ön is  
a Törteli Híradóban!



# KERŐ SHOP

Kerékpáralkatrész bolt és szerviz

- Minden típusú kerékpár javítása, és felújítása.
- Kerékpár alkatrészek, kerékpár gumik és kiegészítők kaphatók (gyerekülés, villogók, kosarak, kulacsok, km-órák, stb.).
- Kerékpárok és motorgumik rendelhetőek.

## Augusztusi nyitvatartási napok:

hétfő	1.—	8.—	15. nyitva	22. nyitva	29. zárva
kedd	2.—	9. nyitva	16. nyitva	23. zárva	30. nyitva
szerda	3.—	10. nyitva	17. zárva	24. nyitva	31. nyitva
csütörtök	4.—	11. zárva	18. nyitva	25. nyitva	
péntek	5.—	12. nyitva	19. nyitva	26. zárva	
szombat	6.—	13. nyitva	20. zárva	27. nyitva	
vasárnap	7. zárva	14. zárva	21. zárva	28. zárva	

## Szeptemberi nyitvatartási napok:

hétfő		5. nyitva	12. nyitva	19. zárva	26. nyitva
kedd		6. nyitva	13. zárva	20. nyitva	27. nyitva
szerda		7. zárva	14. zárva	21. nyitva	28. zárva
csütörtök	1. zárva	8. nyitva	15. nyitva	22. zárva	29. nyitva
péntek	2. nyitva	9. nyitva	16. zárva	23. nyitva	30. nyitva
szombat	3. nyitva	10. nyitva	17. nyitva	24. nyitva	
vasárnap	4. zárva	11. zárva	18. zárva	25. zárva	

CÍM:

Fehér Mihály, Törtel, Ceglédi út 68./b

TELEFON:

06-30/499-5053

**Adótanácsadás, könyvelés, gázolajtámogatás igénylés!**

Tel.: 53/376-215, 06-20/490-9900



## Nagyobb biztonság

**a pénztárakban a hamis bankjegyek ellen – most támogatott áron!**

Az egyszerű UV-A-lámpák korszaka lejárt – itt az UV-A/C-készülék vásárlási pályázat kiskereskedőknek!

**A Magyar Nemzeti Bank anyagilag is támogatja, hogy a kiskereskedők megbízhatóbb bankjegyllenőrzést lehetővé tevő, modern UV-A/C-készüléket vásároljanak.**

A jegybank a pályázat során az UV-A/C-készülékek nettó kiskereskedelmi árának 60%-ával (de készülékenként legfeljebb 20 ezer forinttal) támogatja a programban résztvevő kiskereskedőket. A programban résztvevő kiskereskedők már a vásárláskor az MNB-támogatással csökkentett áron juthatnak UV-A/C készülékekhez.

A támogatási programban résztvevő forgalmazók elérhetőségi adatait valamint a programba felvett UV-A/C-készülékek típusát, árát, részletes jellemzőit, továbbá egyéb tájékoztató információkat a forgalmazóktól kapott adatok alapján összeállított, a [www.mnb.hu](http://www.mnb.hu) honlapon megtalálható TERMÉKLISTA tartalmazza.

### Kik jogosultak az MNB-támogatásra?

Az a kiskereskedelmi tevékenységet végző, üzletet üzemeltető kereskedő, aki:

- szerepel a nyilvános cégjegyzékben, és a bejegyzésre 2011. január 1-jét megelőzően került sor;
- legutolsó lezárt üzleti évére vonatkozó beszámolóját elektronikus úton nyilvánosságra hozta;
- üzleteiben kizárólag a 210/2009. (IX.29.) Korm. rendelet 6. melléklete szerinti, meghatározott termékkör-kategóriákba eső termékek forgalmazását végzi: 1. Élelmiszer; 3. Textil; 4. Ruházat; 5. Babatermék; 6. Lábbeli- és bőráru; 7. Bútor, lakberendezés, háztartási felszerelés, világítástechnikai cikk; 9. Villamos háztartási készülék és villamossági cikk; 16. Könyv; 17. Újság, napilap, folyóirat, periodikus kiadvány; 18. Papír- és írószerszám, művészellátó cikk; 20. Illatszert, drogéria; 21. Háztartási tisztítószer, vegyiárú; 27. Játékárú; 45. Kreatív-hobbyi és dekorációs termék; 46. Használatcikkek.

• üzletének vagy üzleteinek átlagos alapterülete nem haladja meg a 400 m<sup>2</sup>-t;

• üzletenkénti éves árbevétel meghaladja a 10 millió, illetve 2010-ben alakult kiskereskedés esetén az 5 millió forintot.

### Hogyan juthat a kiskereskedő az MNB-támogatáshoz?

1. Pályázati anyag letöltése az MNB honlapjáról – szükséges dokumentumok elkészítése, megszerzése (Nyilatkozat, Alírási címpéldány, 0-s adóigazolás, Pénztárgép adatközlő lapok).

2. Pályázat beküldése (postai úton vagy személyesen) az MNB-hez.

3. Az MNB elbírálja a jogosultságot.

4. Az MNB-támogatásra jogosult kiskereskedők részére az MNB postai úton eljuttatja a kupon(oka)t és információs anyagokat.

5. A kiskereskedő kiválaszt az MNB TERMÉKLISTÁjáról egy UV-A/C-készülék típust, valamint egy értékesítési pontot, ahol az MNB-támogatással csökkentett áron megvásárolja az általa kiválasztott UV-A/C-készüléket.

**További információ:** [uv.ac.program@mnb.hu](mailto:uv.ac.program@mnb.hu)

Telefon: 421-3373; Fax: 421-3391

[http://www.mnb.hu/Bankjegy\\_es\\_erne/UV-AC/informaciok-uv-ac-keszlek-vasaroloknak](http://www.mnb.hu/Bankjegy_es_erne/UV-AC/informaciok-uv-ac-keszlek-vasaroloknak)



ÚJ SZÉCHENYI TERV

Sajtóközlemény

## Munkaerő-piaci szolgáltatásban vettek részt hajléktalanok

2010 augusztusában indult a Magyar Vöröskereszt Pest Megyei Szervezetének „Pest megyei hajléktalanok társadalmi és munkaerő-piaci integrációja” című projektje. Ma a hajléktalanok száma hazánkban robbanásszerűen nő, a rászoruló emberek mindennapi létfenntartásának megsegítésén túl valós segítséget szeretne adni számukra Magyarország legnagyobb humanitárius szervezetének részeként az MVK Pest Megyei Szervezete. Az Európai Unió által finanszírozott komplex lakhatási, képzési és foglalkoztatási támogatást adó projekt fontos mérföldkő teljesítéséhez érkezett.



**Budapest, 2011. július 29.** – Az egy éve zajló projekt fontos eredményeket ért el: húsz hajléktalan közül tizenötön szakmai felnőttképzésben vettek részt; közülük tizenegyen már sikeresen teljesítették a bizonyítványok megszerzéséhez szükséges vizsgakövetelményeket is (6 fő targoncavezetői, 4 fő raktárosi, 1



fő szociális gondozói képzést teljesített), a többiek szeptemberben folytatják tanulmányaikat.

A mérföldkő teljesítéséről szóló igazolásokat családias, ugyanakkor ünnepélyes keretek között vették át a rendkívüli projekttervezetelen a megyei szervezet székházában. Az átadást követően, Ungvárszky Pál, munkavállalási tanácsadó és szociális munkás tartott munkaerő-piaci szolgáltatási tréninget a kliensek számára. Pál tájékoztatást adott a munkaadó és a munkavállaló szempontjairól, motivációjáról, érdekeiről, illetve a résztvevők önismereti tréninget is részt vehettek.

A projekttervezetlet szerény ebéd zárta, a rendezvényről szakember és hajléktalan egyaránt újult erővel és megerősített célokkal térhetett haza. A projekt következő kihívása a megszerzett szakmákkal történő elhelyezkedés lesz a munka világában.

*Magyar Vöröskereszt Pest Megyei Szervezete*

*Kapcsolat, részletes információ:*

**Megyesi Judit** sajtó- és PR referens, Magyar Vöröskereszt Pest Megyei Szervezete  
Telefon: 06-70-933-8038, E-mail: [judit.megyesi@voroskereszt.hu](mailto:judit.megyesi@voroskereszt.hu)

**Pest megyei hajléktalanok társadalmi és munkaerő-piaci integrációja**  
TÁMOGATÁS 5.3.3. - 08./1  
A projekt időtartama: 2010. 08. 01. - 2012. 03. 31.  
Kedvezményezett: Magyar Vöröskereszt Pest Megyei Szervezete, 2120 Dunakeszi, Vörösmarty u.12.  
Az Európai Unió és a Magyar Állam által nyújtott támogatás összege 35 081 227 Ft.

Nemzeti Fejlesztési Ügynökség  
[www.ujszechenyiterv.gov.hu](http://www.ujszechenyiterv.gov.hu)  
06 40 638 638



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával valósul meg.



## Korai fejlesztés a sikeres iskolai élethez

Szakmailag és emberileg egyaránt nagy kihívást jelentett a pedagógus pályám elején az ép intellektusú, de részképességbeli problémákkal küszködő gyermekek fejlesztése, az általános iskola első osztályában.

A fejlesztő munka kulcskérdése annak az ismerete, hogy mely képességek alapozzák meg az **iskolaérettséget**. A pontos és differenciált látási és hallási észlelés, a szem és a kéz összerendezett, koordinált mozgása, a látott-hallott információk összekapcsolásának képessége, ennek motoros visszaadása, továbbá a rövid idejű vizuális-verbális memória, és nem utolsósorban a szándékos figyelemkoncentráció, mind szükségesek az olvasás, írás, számolás elsajátításához. Az említett funkciók fejlődésének szenzitív időszaka óvodás korra esik, és ideális esetben hat éves korra alakul ki működésük összerendezettsége, és integrációja.

Az eltérően fejlődő gyermekek iskolára való felzárkóztatása, sokoldalú fejlesztése ösztönzött további diplomák és terápiák elsajátítására, hogy időben (5-7 éves korban) történő vizsgálattal és a megfelelő terápiával megelőzhetővé váljon számukra a tanulási kudarc. Logopédus szakos gyógypedagógiai tanárként és TSMT-terapeutaként új pedagógiai megközelítéssel álltam neki az iskoláskort megelőző részképesség fejlesztéseknek. A felzárkóztatást és a képességfejlesztést Lakatos Katalin által kidolgozott Tervezett Szenzomotoros Tréning (TSMT) program alkalmazásával valósítom meg. Az egész terápia egy tervezett ingerbevétel, ami segíti az érési folyamatok gyors javulását. A szenzomotoros ingerlés hatására az értelmi, érzelmi és szociális területek fejlődése látványos fejlődésnek indulnak. Így későbbiekben kiegyensúlyozott tanulás alapját teremthetjük meg, mely megelőzi a tanulási problémákat.

Gyermekkorban a mozgások sokféleségének megismerése, a mozgások örömszerző, illetve megismerő funkciókat elősegítő szerepe nélkülözhetetlen a későbbi érettebb tanulási, és itt nagyon kiemelném, hogy a magatartási folyamatok kialakulásában is.

Tudni kell, hogy a kognitív fejlődés (észlelés, figyelem, emlékezet, gondolkodás) és a mozgásfejlődés párhuzamosan halad, amelyek aztán majd az iskolai teljesítőképességre hatással lesznek. Ez a fejlődés számos integráció után jön létre az észlelésben: hallási, látási, tapintási, mozgás-érzékelési és egyensúlyérzékelési területeken. Másiképpen

kifejezve: szoros összefüggés van az egyensúly, az észlelés, a mozgás és a tanulási képesség között. A mozgásfejlesztéssel a tanuláshoz szükséges pszichikus érettség eredményesebben kialakítható és fejleszhető.

Napjainkban gyakran szembesülnek a szülők a nagymozgások (pl.: járás, futás, szökdelés, kúszás, mászás) és a finommozgások (pl.: manipuláció, rajzolás, beszéd stb.) nehezítettségével. Ezek a problémák gyakran mozgáskoordinációs zavarokból erednek, ami visszavezethető az észlelés zavarára, a környezeti ingerek nem kielégítő feldolgo-



zására, de koordinációs zavart okozhat az alapvető mozgás-készségek hiánya is. A nagymozgások koordinátlanságának következménye a finommozgások kivitelezésének nehézsége, mely megjelenhet a beszédben és az írásban.

Jane Ayres kutatásaiból egyértelműen kiderült, hogy egyes idegrendszeri struktúrák spontán érése az életkor előrehaladtával nem megy végbe, tehát **felesleges arra várni, hogy a gyermek majd kinövi zavaró tulajdonságait**.

Természetesen a mozgásterápia nem csodaszer, nem helyettesítheti a tanulást, csak egy biztos alapot adhat, melyre épülhet egy további terápia, ami segítséget nyújthat a problémákkal küszködő gyermekek számára, hogy ne kelljen minden szabadidejüket tanulással tölteni gyermekkorukban.

**V. Faragóné K. Mónika**

óvó-tanító, logopédus, TSMT-mozgásterapeuta

## Pedagógusnap

*Az oktatás- és a pedagógusok tekintélyének visszaadása nélkül a társadalom nem újulhat meg. Ebből kiindulva úgy gondoltam, hogy újszerű pedagógusnapot szervezek a két szakterület dolgozói részére. Mivel időnként közösek a feladataik, munkájukat pedig folyamatosan össze kell hangolniuk a valóságos nagy eredmények érdekében, ezért az ünneplést is közösre terveztem.*

*Bízva a szeretet és az összefogás erejében, nekiláttam a szervezésnek. Reményeim beigazolódtak: sok önkéntes segítő jelentkezett. Egy ebédre hívtunk meg mindenkit, ahol együtt lehetünk, jól érezhetjük magunkat. Meglepetésként Jókai Anna író- és pedagógusnő érkezett, hogy megossza gondolatait a tanító-nevelő hivatásáról.*

*A sokféle munka saját erőmet meghaladta volna, de hathatós segítők álltak mellettem.*

*Köszönetet mondok Czeróczi Zsuzsannának és Fehér Bernadettnek, akik elkészítették a finom ebédet és segédkeztek a tálalásban. Köszönöm az általános iskolai SZMK és minden intézmény dolgozójának segítségét. Búcsúsne Mónikának a savanyúságot, Győr Miklósnak a tésztát, Fajka Jánosnak a rétest köszönjük.*

**Godó János** polgármester

# A DÉRYNÉ MŰVELŐDÉSI KÖZPONT ÉS KÖNYVTÁR HÍREI



## JÓTÉKONYSÁGI TÁNC GÁLA

2011. AUGUSZTUS 27-ÉN

Kezdés: 17.00

Helyszín: Déryné Művelődési Központ

Belépő: 500 Ft; Támogatójegy: 500 Ft

Fellépnek:

\* *DIFANI GIRLS*

(Magyar Diána Dóra, Magyar Fanni, Kókai Nikolett)

\* Magyar Diána Dóra táncsoportja:

*MANÓK, JUNIOROK*

Vendég fellépők:

\* *Bekő Dóra*

\* *Silver Step tánciskola (Kiskunfélegyháza)*

Vezető: Kovács Sándor

*A befolyt összeget a táncos gyerekek javára fordítjuk!*

*A műsor végén egy kis megvendégléssel kedveskedünk  
a nézőknek!*



*Jegyek a helyszínen kaphatók.  
Szeretettel vár mindenkit a rendezőség!*

## Fiatal művészek alkotásait várják a kormányhivatalok

Változatos megyéink az Európai Unióban címmel a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium felügyelete alá tartozó kormányhivatalok és a Hungarofest Nonprofit Kft. közös művészeti pályázatot hirdetnek fiatal képzőművészek, alkotók számára. A pályázatra olyan művészeti alkotásokat várnak, amelyek üzenete a kormányablakokhoz köthető. A nyertes pályaműveket a kormányablakokban, illetve kormányhivatalokban fogják kiállítani, és önálló gyűjteményt fognak alkotni, amely a nagyközönség számára is megtekinthető lesz.

A pályázat kiíróinak szándéka, hogy a kultúrán, a művészetben, a fiatal tehetségeken keresztül új, eddig ismeretlen művészeti értékek alkotását ösztönözze, amelyeket hazánk, illetve az egyes megyék szeretete, identitása ihlette.

A pályázat célja továbbá, hogy a fiatal képzőművészeknek, tehetségeknél lehetőséget adjon a bemutatkozásra. Minden Magyarországon területén belül állandó lakcímmel bejegyzett 18 és 35 év közötti magyar állampolgár pályázhat már meglévő, vagy újonnan elkészített saját művészeti alkotásával. Minden pályázó legfeljebb egy művészeti alkotással pályázhat.

A pályaművekből a szervezők szándéka szerint értékes önálló gyűjtemény jöhet létre, melyek nem valamely zárt múzeumban, hanem az emberek számára nyitott kormányablakokban, kormányhivatalokban lesznek megtekinthetőek.

Minden olyan kulturális, művészeti alkotással lehet pályázni, amely egy művészeti ágat képvisel, vagy akár a művészeti ágak közötti választóvonalak elmosódását szemlélteti, legyen szó képzőművészetről, iparművészetről, zeneművek megjelenítéséről, népművészetről, irodalomról, s mindezek vizuális megjelenítéséről. A fő hangsúlynak a beérkezett pályaművek vizualitásán, vagyis az adott téma képi megjelenítésén kell lennie. Fontos szempont a művészi érték, amit a beérkezett alkotás képvisel, annak újszerűsége és informatív jellege és az, hogy mennyit árul el az alkotóról és a településről, megyéről, az alkotás témájáról, mennyire kapcsolható az Európai Unióhoz.

Az alkotónak abban a megyében kell pályáznia, ahol állandó lakcíme is be van jegyezve. Minden megyében külön nyertest hirdetnek, az első helyezett díjazott alkotók 750 ezer, a második 500 ezer, a harmadik pedig 250 ezer forint elismerésben részesülnek. A kormányhivatalokat vezető kormány megbízottak által elnökölt zsűri által arra érdemesnek ítélt, de nem díjazott alkotásokból külön kiállítást szervezhet.

A pályaműveket 2011. szeptember 15-ig kell leadni a kormányhivatalok épületében.

A pályázatról bővebb információ a [www.valtozatosmegyeink.kormany.hu](http://www.valtozatosmegyeink.kormany.hu) honlapon érhető el.

# A DÉRYNÉ MŰVELŐDÉSI KÖZPONT ÉS KÖNYVTÁR HÍREI



2011. szeptember 24-én, szombaton, Törtelen

## IX. SZÜRETI FESZTIVÁL



10 órákor  
11 órákor

Lovas kocsis SZÜRETI FELVONULÁS a községben.  
Zenés-táncos felvonulás a Dózsa Gy. út – Ceglédi út saroktól a Szent István térig.  
A felvonulás után TÉRZENE A MALOMBAN.

### A Malomban egész napos program.

9 órától

Birkapörköltfőző verseny (a főzőversenyre jelentkezni a művelődési házban lehet szept. 20-ig).

Kóstolóval és vásárral egybekötött termény- és termék bemutató.

13 órától

Jó ebédhez szól a nóta.

Birkapörköltfőző verseny zsűrizése.

14.30 órákor

Birkapörköltfőző verseny eredményhirdetése.

Zenés-táncos műsor helyi és a környező települések csoportjaival



### ESTE ÉLŐZENÉS BÁL A MALOMBAN!

BELÉPŐ: A HELYSZÍNEEN 1.000 FT, ELŐRE ASZTALFOGLALÁSSAL SZEPTEMBER 23-IG 800 FT.

**Felhívjuk az érdeklődők figyelmét, hogy a község területén megállás nélkül lovas kocsikkal vonulunk végig, majd a Dózsa Gy. út és Ceglédi út kereszteződéstől a Szent István térig és vissza a Malomhoz, gyalogos zenés-táncos felvonulás lesz.**

A Törtel Művelődéséért Egyesület szeretettel vár mindenkit a Dózsa György út sarokra, ahol fúvószenekar vezetésével látványos műsorral, kóstolóval várjuk a vendégeket.

### A PIAC TÉREN EGÉSZ NAPOS KIRAKODÓ VÁSÁR! GYEREKEKNEK UGRÁLÓVÁR, ARCFESTÉS, ÉRDEKES JÁTÉKOK!

Szeretettel vár mindenkit a rendezőség: Törtel Művelődéséért Egyesület.

A rendezvénnyel kapcsolatos információ: Koncz Margit, 06-30-966-9296; E-mail: margit@tortel.hu

## Egy törteli vitéz...

*(Vissza az angol fogolytáborba)*

Lapunk előző számában Sáfrán Mihály visszaemlékezése ezzel ért véget: „Hazainduláskor megfogadtam unokabátyámnak, vitéz Tóth László hadnagynak, hogy amint tiszta lesz a levegő, kimegyek érte és hazahozom.”

\*

Noha nem minden úgy történt, ahogy eltervezte, de mégis elindult Törtelről 1946. március 10-én, több merészséggel, mint megfontoltsággal arra a kalandos útra, amely az elhagyott angol fogolytáborig vezetett. De nem egyedül ment, maga mellé vette az egykori testőr és légvédelmi tüzér az öccsét, a 15 éves Sáfrán Imrét. Tette ezt egyrészt azért, mert a fiúban buzgott a világlátás, másrészt azért, mert jobb és biztonságosabb volt kettesben nekivágni az útnak. A közös napló megmaradt, egy pepita fedelű

fűzet őrzi majdnem minden nap emlékét. A címlapra írta a 15 éves kéz: Sáfrán Imre VIII. oszt. tan.

Korántsem a teljesség igényével e naplóból idézek néhány részletet:

„Március 14. csütörtök.

Reggel 8-kor Grazba érkeztünk, majd felszálltunk a fél 12-kor Villachba induló gyorsvonatra. Gyönyörű alpesi tájakon száguldottunk úri kényelemben. Délután kettőkor Klagenfurtba értünk, ahonnan est 8-kor érkeztünk meg Villachba. Itt vagy húsz magyar szállt le a gyorsvonatról. Nem is tudtunk róluk. Mindannyian ugyanabba a táborba igyekeztek, mint mi. Úticélunk ezt követően Spittal volt. Kiálltunk a mútra. Jött egy dzsip. Hello Djoni! kiáltotta a bátyám és már magyarázta is, hogy a magyar lágerbe tartunk. Este 10-re értünk a fogolytáborba. Laci, vagyis vitéz Tóth László hadnagy úr már várt minket.”

„...unokabátyánk elcsodálkozott, hogy én is Miska bátyámmal tartottam.

Úgy láttam, nőttem a szememben... Jó vacsorát kaptunk, de a sok jóból 10 perc múlva alig maradt valami. Kíváncsian hallgatták az idehozó út részleteit a katonák, akik nem győztek álmélkodni. Mi újság otthon? Négy újságot vittünk magunkkal, ezeket azonnal szétkapkodták... Másnap azonnal levelet menesztettünk haza: Mindhárman jól vagyunk Ez volt a megbeszéltséjelszó, ebből tudták, hogy Laci bátyánk is jól van... Laci bátyámmal összedugtuk a fejünket. Ugye azért jöttem ki, hogy hazavigyem, de otthonról vad hírek érkeztek, a vitézeket fogolytáborba viszik, az igazolás nehéz tortúra még ilyennek is, mint ő, aki semmi megbánni valót nem cselekedett. Így fájó szívvel megállapodtunk abban, hogy csak akkor kéri hazajövetelét, ha olyan levelet küldünk, amelyikben ezt írjuk: mindhárman jól vagyunk.”

A fogolytáborban normális „civil” élet folyt, elfogadható ellátással, sok-sok

Folytatása a 12. oldalon.

Egy történelmi vitéz... Folytatás a 11. oldalról.

szórakozási, sportolási és kirándulási lehetőséggel, amit mindketten, Mihály és Imre ki is használtak. Így jött el a csomagolás napja.

„Április 22. kedd. Lázban ég a tábor. 1200 ember készülődik. Az itt maradók szomorkodnak, vannak, akik nem haza vágnak, lesznek, akik később jönnek, mint Laci bátyám. De mi megyünk. Erőt öntöttünk Laciba, hogy bírja kivárni az idők jobbra fordulását... A búcsúest vidám-szomorú volt... Laci unokabátyámmal négy szemközt akartam beszélni. Vigasztaltam, intettem, semmi bolondság, semmi könnyelműség, türelemmel várja meg az idő beteljesülését. Csak akkor írunk, ha van remény arra, hogy megússza az otthoni átmeneti időszakot. Írunk jelszó szerint, és akkor kérje magát haza. Átöleltük egymást bizakodva, hogy minden jóra válik. Egyébként így is lett. Az év végén hazajött, igazolták és beilleszkedett az új világba... A táborban maradtak nehéz szívvel integettek. 3/4 2 után húzott ki a szerelvény 1200 magyarral... Este 6-ra érkezünk Feldkirchenbe, éjszaka 1/2 11-kor álltunk meg Bruckban.

Április 25. Csütörtök. Reggel 8 óra-kor a Semeringen állunk, a pályaudvaron megcsapott a haza szele, ugyanis magyar vagonokat láttunk: MÁV Hungária.

Április 26. Péntek. Nincs mozdony jelszóval, sokáig rostokol a szerelvény. A kis városból idehallatszik az oroszok kocsmái óbégatása. Ivóvíz is alig van már, megettük az angoloktól kapott mazsolát és húskonzervet. Este 10-kor a szerelvény végre elindult. Hajnali 2-kor magyar földön, Ágfalván ébredünk.

Hazaértünk...”

Innen ki így, ki úgy folytatta az útját hazafelé:

„Mi a csomagjainkkal együtt a vasúti sínnek mellett futó Győri-Pesti múútra álltunk és csodák-csodája, ott állt egy orosz teherautó. Mondtuk a sofőrnek, vigyen Pestre. Akit annak néztünk, utas volt és azt mondta, hogy nem lehet, mert őt sem viszi tovább a részeg sofőr. Addig ébresztgettük, hogy a katona felkelt, beült a kocsiba és dühösen elhajtott. Hiába – mondtam az öcskösnek –, ezek nem olyanok, mint a Dzonik. Hat autónak intettünk, mire a hetedik megállt. Mit adsz, kérdezte az orosz. Mutattam amerikai kekszet, szalonnát és kenyeret. A keksznek örült legjobban a tovaris. Dorogon, Pilisvörösváron át Pestre vitt. A Mária-Terézia laktanya előtt lecihelőd-tünk.

Április 29. Hétfő. Este 7-re Ceglédre értünk. Mintha ránk várt volna, már idült a kisvonat Törtelre. Itthon senki nem akart hinni a szemének. Nekünk öcsém-mel nagy kaland volt, majd hazakerült vitéz Tóth László hadnagy úr is.”

Sáfrán Mihály a polgári életben is becsülettel dolgozott... Mi sem bizonyítja ezt jobban, mint az a tény, hogy a Magyar Államvasutaknál nagy ívű pályát futott be, és mint megbecsült munkatárs számtalan kitüntetést kapott. Fogalmazhatnám úgy is, hogy ezen a területen is vitézül helyt állt. Ez év szeptemberében tölti be 90. életévét a vasúttársaság megbecsült főfelügyelője. E helyről is jó egészséget kívánunk neki.

**Czeróczi János**

Falumúzeum Baráti Kör Egyesület

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága, felejthetetlen halottunk,

**BAKOS JÓZSEF**

temetésén részt vettek, sírjára koszorút, virágot helyeztek, fájdalomban osztoztak. Külön köszönet a Kerekes & Kerekes Kft. Kegyeleti Szolgáltatnak áldozatos munkájukért.

*A gyászoló család*

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

**MEGYESI ISTVÁNNÉ szül.: KOCSIS ÉVA**

temetésén részt vettek, sírjára koszorút, virágot helyeztek, fájdalomban részvétellel osztoztak.

*A gyászoló család*

Hálás szívvel köszönetet mondunk mindazoknak akik

**DR. PÁSZTOR FERENCET**

utolsó útjára elkísérték, sírjára koszorúikat, virágaikat elhelyezték és mély fájdalomban részvételükkel osztoztak. Külön köszönetünket szeretnénk kifejezni a Pordán családnak és a szomszédoknak, akiknek segítségére éjjel-nappal számíthattunk.

*Pásztor család*

*Száz év után...*

## A dolgok ismétlődnek

„Jegyzőkönyv.

Felvetett Törtelen 1895. év július hó 19-én a községi képviselőtestület rendkívüli közgyűlésén.

Jelen voltak:

Tarcsányi Ábrahám községi bíró elnöklete mellett Bálint Károly, Beóthy Béla, Csajka Lajos, id. Demeter József, id. Határ József, Deutsch Gyula, Dr. Maybaum Sándor, Poklop János, Rosenfeld Károly, Szegedi Péter képviselők és Arany Sándor jöv.

1./ Elnök a gyűlést megnyitván, üdvözlöi a képviselőtestületi tagokat, s a felveendő jkv. hitelesítésére Bálint Károly, Szegedi Péter és id. Határ József urakat kéri fel, ezek után Jegyzőt felhívja tárgyak előadására.

Jegyző az első helyen kitűzött tárgyat előadandó, felolvassa Gróf Kreith Béla kérvényét, melyben az 1848/49. iki ereklye múzeum engedélyét kéri.

Határozat.

Miután a község igen szegény anyagi helyzetben van és semmiféle jövedelmező vagyonnal nem bír, s csakis pótdoból fedezi kiadásait, legnagyobb sajnálatára ezen igen hazafias célra adakozni nem áll tehetségében.

Miről kérelmező, kérvénye hátratulásával értesíteni rendeltetik.

2./ Bemutatja az Előjáróság az 1895. évre megeieleg jóváhagyott költségtervet, tudomásulvétel végett.

Határozat.

A bemutatott költségterv jóváhagyása tudomásul vétetik azzal, hogy az ismétlőiskolák segélyezésére vonatkozólag a költségtervtől különállólólag fog jövrőre a közgyűlés intézkedni.”

*Ennyi a jegyzőkönyv napirendjeiből. Az elsőből megtudjuk, hogy még nemes célra sem tudtak pénzt adni. Sajnos ez jellemzi a mai önkormányzatokat is. A jegyzőkönyvből nem derül ki, hogy az ereklye múzeum hol lett volna. A második tárgy esetében a helyben alkotott költségtervet a megye hagyta jóvá. Nem tudom, július 19-ig hogyan gazdálkodtak.*

**Dr. Bálint Béla**

### Történelmi Híradó

A Történelmi Önkormányzat tájékoztatója

Megjelenik havonta 1600 példányban  
A kiadvány ingyenes

*Szerkesztőség címe:*

Törtel, Szent István tér 1.

*Főszerkesztő:* Káldiné Megyeri Éva

Szerkeszti a Szerkesztőbizottság

*E-mail:* th.ujzagba@gmail.com

*Felelős kiadó:*

Apáti Bt., Cegléd, Kazinczy u. 44.

*Nyomdai előkészítés:* Pásztor Zoltán

*Nyomdai munka:*



CSATORNA U. 8. Tel.: (06-30) 9633-487, (53) 313-565

Terjeszti a Magyar Posta